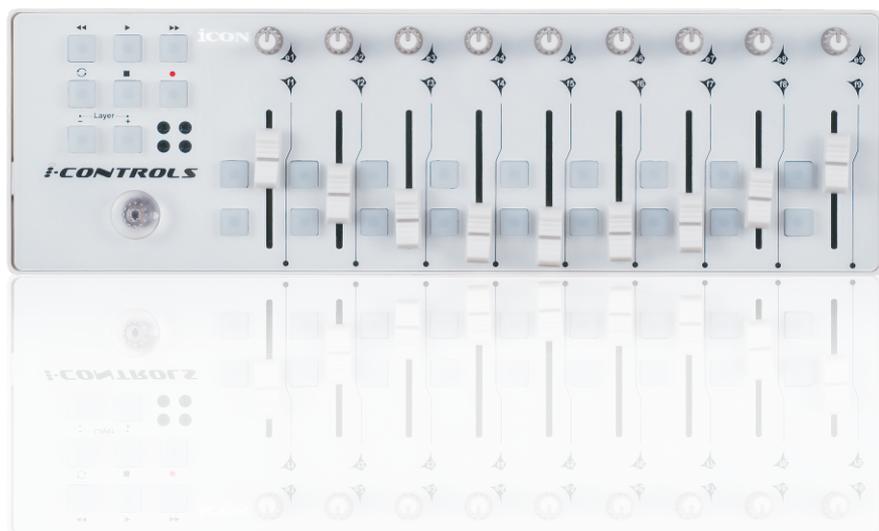


CON

CONTROLS

Controles múltiples con controlador MIDI
tipo joystick USB



EN16549



	<p>CAUTION</p> <p>RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE NE PAS OUVRI</p>		<p>The lightning flash with arrowhead symbol within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated dangerous voltage within the product's enclosure, that may be of sufficient magnitude to electric shock to persons. Le symbol clair avec point de flèche à l'intérieur d'un triangle équilatéral est utilisé pour alerter l'utilisateur de la présence à l'intérieur du coffret de voltage dangereux non isolé d'ampleur suffisante.</p>
	<p>CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT REMOVE COVER (OR BACK) NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE REFER SERVICING TO QUALIFIED PERSONNEL</p> <p>ATTENTION: POUR EVITER LES RISQUES DE CHOC ELECTRIQUE: NE PAS ENLEVER LE COUVERCLE. AUCUN ENTRETIEN DE PIÈCES INTÉRIEURES POUR L'USAGER. CONFIER L'ENTRETIEN AU PERSONNEL QUALIFIÉ.</p> <p>AVIS: POUR EVITER LES RISQUES D'INCENDIE OU D'ELECTROUCTION, N'EXPOSEZ PAS CET ARTICLE À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ.</p>		<p>exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user of the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance. Le point d'exclamation à l'intérieur d'un triangle équilatéral est employé pour alerter les utilisateurs de la présence d'instructions importantes pour le fonctionnement et l'entretien (service) dans le livret d'instruction accompagnant l'appareil.</p>

PRECAUCION: Para reducir el riesgo de incendios o descargas, no permita que este aparato quede expuesto a la lluvia o la humedad. Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, nunca quite la tapa ni el chasis. Dentro del aparato no hay piezas susceptibles de ser reparadas por el usuario. Dirija cualquier reparación al servicio técnico oficial. El símbolo del relámpago dentro del triángulo equilátero pretende advertir al usuario de la presencia de "voltajes peligrosos" no aislados dentro de la carcasa del producto, que pueden ser de la magnitud suficiente como para constituir un riesgo de descarga eléctrica a las personas. El símbolo de exclamación dentro del triángulo equilátero quiere advertirle de la existencia de importantes instrucciones de manejo y mantenimiento (reparaciones) en los documentos que se adjuntan con este aparato.

Instrucciones importantes de seguridad

1. Lea todo este manual de instrucciones antes de comenzar a usar la unidad.
2. Conserve estas instrucciones para cualquier consulta en el futuro.
3. Cumpla con todo lo indicado en las precauciones de seguridad.
4. Observe y siga todas las instrucciones del fabricante.
5. Nunca utilice este aparato cerca del agua o en lugares húmedos.
6. Limpie este aparato solo con un trapo suave y ligeramente humedecido.
7. No bloquee ninguna de las aberturas de ventilación. Instale este aparato de acuerdo a las instrucciones del fabricante.
8. No instale este aparato cerca de fuentes de calor como radiadores, calentadores, hornos u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que produzcan calor.
9. No anule el sistema de seguridad del enchufe de tipo polarizado o con toma de tierra. Un enchufe polarizado tiene dos bornes, uno más ancho que el otro. Uno con toma de tierra tiene dos bornes normales y un tercero para la conexión a tierra. El borne ancho o el tercero se incluyen como medida de seguridad. Cuando el enchufe no encaje en su salida de corriente, llame a un electricista para que le cambie su salida anticuada.
10. Evite que el cable de corriente quede en una posición en la que pueda ser pisado o aplastado, especialmente en los enchufes, receptáculos y en el punto en el que salen de la unidad.
11. Desconecte de la corriente este aparato durante las tormentas eléctricas o cuando no lo vaya a usar durante un periodo de tiempo largo.
12. Dirija cualquier posible reparación solo al servicio técnico oficial. Deberá hacer que su aparato sea reparado cuando esté dañado de alguna forma, como si el cable de corriente o el enchufe están dañados, o si se han derramado líquidos o se ha introducido algún objeto dentro de la unidad, si esta ha quedado expuesta a la lluvia o la humedad, si no funciona normalmente o si ha caído al suelo.

Introducción	
Comprobación de los componentes suministrados.....	1
Registre su producto ICON Pro Audio en su cuenta personal	2
Funciones	3
Disposición del panel delantero	4
Disposición del panel lateral	5
Para comenzar	
Conexión de su sistema de iControls.....	5
Funciones y ajustes del controlador.....	5
Atenuadores (faders).....	5
Botones de control.....	5
Perillas.....	6
Joystick.....	6
Botones de Control de máquinas MIDI (MMC, por sus siglas en inglés)...	6
Instalación del software iMap™ para Mac OS X	7-8
Instalación del software iMap™ para Windows	9-10
Asignar funciones MIDI con iMap™	11
Panel del software iMap™ iControls	11-13
Restablecer los ajustes predeterminados de fábrica	13
Cadena de margaritas con iControls o cualquier controlador de la serie "I"	14
Especificaciones	15
Servicio	16

Introducción

Gracias por haber adquirido el controlador MIDI por USB iControls de ICON. Confiamos en que este producto le brindará años de vida útil satisfactoria. Sin embargo, si hay algo que no es de su total satisfacción, intentaremos por todos los medios solucionar el problema.

CONTROLS

En estas páginas, encontrará una descripción detallada de las funciones de iControls, así como un recorrido guiado a través de sus paneles delantero y lateral, instrucciones paso a paso para su configuración y uso, y una lista completa de especificaciones.

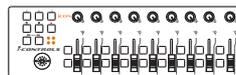
Por favor registre el producto en nuestro sitio web en el siguiente enlace www.iconproaudio.com/registration:

También encontrará la tarjeta de garantía. No olvide completarla y enviarla por correo para poder recibir soporte técnico. Debe enviarla a: www.icon-global.com. De este modo, podremos enviarle información actualizada acerca de este y otros productos de ICON en el futuro. Tal como sucede con la mayoría de los dispositivos electrónicos, le recomendamos conservar el embalaje original. En el caso poco probable de que deba devolver el producto para que reciba servicio, se requerirá que lo envíe en el embalaje original (o un equivalente razonable).

Si cuenta con el cuidado y la circulación de aire adecuados, su iControls funcionará sin problemas por muchos años. Le recomendamos registrar su número de serie en el espacio a continuación para futura referencia.

Comprobación de los componentes suministrados

- Controlador MIDI por USB X1
- La Guía de inicio rápido (impresa) X1
- Cable USB X1



Registre su producto ICON Pro Audio en su cuenta personal

1. Verifique el número de serie de su dispositivo

Por favor vaya a <http://iconproaudio.com/registration> o escanee el código QR a continuación.



Introduzca el número de serie de su dispositivo y el resto de la información solicitada en la pantalla. Haga clic en "Submit".

Aparecerá un mensaje que muestra la información de su dispositivo, como el nombre del modelo y su número de serie - Haga clic en "Register this device to my account" o si ve cualquier otro mensaje, póngase en contacto con nuestro equipo de servicio postventa. equipo de servicio postventa.

2. Acceda a la página de su cuenta personal para un usuario existente o regístrese como un nuevo usuario

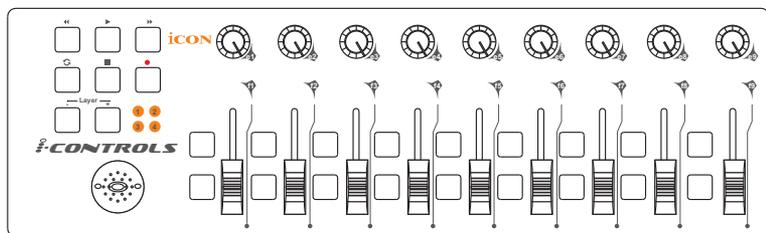
Usuario existente: Por favor, entre en su página personal de usuario introduciendo su nombre de usuario y contraseña.

Usuario nuevo: Por favor, haga clic en "Sign Up" y rellene toda la información.

3. Descargue todos los materiales que sean de utilidad

Todos los dispositivos registrados en su cuenta aparecerán en esta página. Cada producto será listado junto con todos sus archivos disponibles para su descarga, tales como controladores, firmware, manual del usuario en diferentes idiomas y software incluido, etc. Antes de comenzar la instalación del dispositivo, por favor, asegúrese de que ha descargado los archivos necesarios, como el controlador

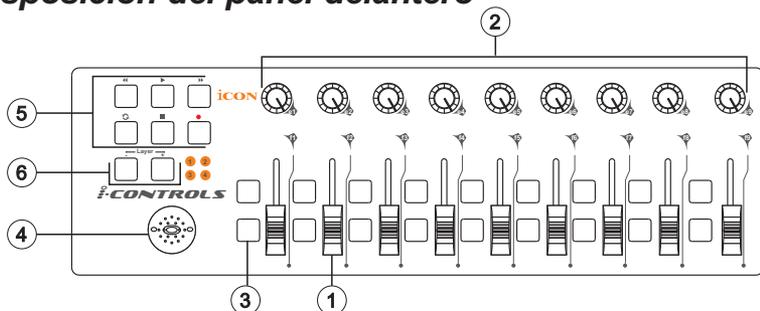
Funciones



CONTROLS

- Sumamente compacto y diseñado para adaptarse a la MacBook™
- 9 atenuadores (faders) asignables
- 18 botones asignables
- 9 perillas rotativas asignables para configurar el número de control general de MIDI (CC , por sus siglas en inglés)
- Joystick para controlar
- Botones de estratificación (layers) para personalizar 4 escenas para obtener un control instantáneo de múltiples aplicaciones
- 6 botones de transporte
- 2 x conectores USB para conectar como cadena de margaritas con iKey y iPad
- Compatible con Windows XP, Vista (de 32 bits) y Mac OS X
- Alimentación desde el bus USB
- Software iMap™ incluido para mapear fácilmente las funciones MIDI
- Como opción, se encuentra disponible una cubierta de aluminio, en distintos diseños y colores

Disposición del panel delantero



1 Atenuadores (faders)

Estos nueve atenuadores programables se deslizan hacia arriba y hacia abajo para ajustar parámetros lineales de MIDI, como el volumen.

2 Perillas

Estas nueve perillas programables permiten ajustar los parámetros lineales de MIDI, como el paneo.

3 Botones de control

Estos dieciocho botones programables, dispuestos en nueve grupos de dos, le permiten activar o controlar las funciones de su estación de trabajo de audio digital (DAW, por sus siglas en inglés) o del software de música que utilice.

4 Joystick

Este joystick funciona como la almohadilla del mouse de su computadora portátil.

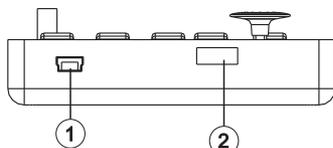
5 Botones de transporte (MMC)

iControls cuenta con botones exclusivos para Control de máquinas MIDI (MMC, por sus siglas en inglés) en el panel delantero.

6 Botones de estratificación

Estos dos botones le permiten cambiar entre cuatro estratos (layers). Cada estrato puede configurarse con parámetros diferentes para los atenuadores y demás perillas.

Disposición del panel lateral



1 Puerto USB (Tipo B)

Funciona como un puerto MIDI para su computadora portátil (o de escritorio) y su software compatible. También sirve para alimentar su iControls.

2 Puerto USB

Utilícelo para conectar como cadena de margaritas con la segunda unidad de iControls o cualquier controlador de la serie "i", como iKey o iPad.

Para comenzar

Conexión de su sistema de iControls

① **Conectar el iControls a su Mac/PC a través del puerto USB**

Elija un Puerto USB de su Mac/PC e inserte el extremo ancho (chato) del cable USB. Conecte el conector pequeño del cable al iControls. Su Mac/PC debería poder “ver” automáticamente el nuevo hardware y le notificará que ya está listo para usarse.

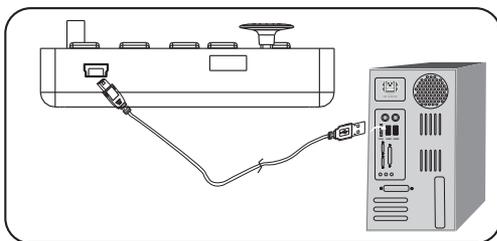


Diagrama 1



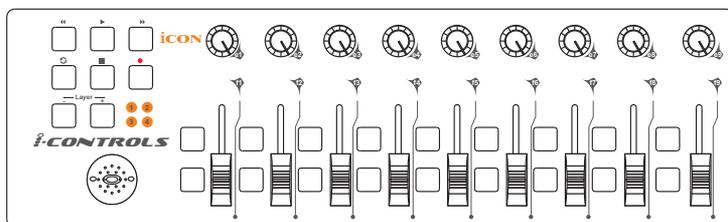
Diagrama 2

② **Asignar los mensajes MIDI al iControls**

Consulte la sección “Asignar los mensajes de MIDI con el software “iMap™” de la página 10.

Funciones y ajustes del controlador

Aprender cómo usar de manera efectiva y creativa las funciones del iControls es simple.



Atenuadores (faders)

iControls cuenta con nueve atenuadores. El atenuador 9 por lo general se utiliza como el control de volumen. Puede asignar cualquiera de los 119 números distintos de MIDI CC (cambio de control) a cualquier atenuador. Sin embargo, recomendamos mantener el Atenuador 9 como el volumen (CC07), para controlar el volumen. Los números de CC del 120 al 127 no son parámetros lineales y no pueden ser controlados por atenuadores lineales.

Botones de control

Hay dieciocho botones de control. Puede asignar distintos números de CC, así como canales MIDI, a cualquier botón.

Perillas

iControls cuenta con nueve perillas. Cualquier número de CC lineal puede ser asignado a cualquier perilla, así como también cualquier canal individual del 1-16.

Michael dice: “Piense en qué tan delicada o suave es una técnica de control que necesite utilizar, y luego decida si usar una perilla o un atenuador para esa función. Quizá sus cortes con atenuador sean más suaves, o quizá sea más adecuado usar una perilla, debido a su acción rotativa lenta”.

Joystick

Puede usar este joystick como un mouse de computadora para controlar el puntero de la computadora.

Botones de Control de máquinas MIDI (MMC, por sus siglas en inglés)

Los mensajes de Control de máquinas MIDI (MMC, por sus siglas en inglés) son utilizados por algunos dispositivos y software para simular los controles que tendría cualquier grabadora de cinta analógica, como Stop (Detener), Play (Reproducir) y Record (Grabar). No todo software/hardware responderá a los mensajes de MMC, de modo que consulte la sección sobre este tema en el manual del software o dispositivo de hardware que utilice con iControls. Le indicará qué funciones pueden ser operadas con los botones de MMC en iControls.

El mensaje de MMC es un mensaje SysEx. La identificación del dispositivo para iControls es 127, el valor predeterminado estándar de MIDI. Su software/hardware puede configurarse para aceptar esta identificación de dispositivo, si no reconoce ya el valor predeterminado 127. Los números de CC para estos controles son:

- << - rebobinar = 05
- >> - avance rápido = 04
- - detener = 01
- > - reproducir = 02
- - grabar = 06

Instalación del software iMap™ para Mac OS X

Siga los procedimientos a continuación paso a paso para instalar su software iMap™ para Mac OS X.

① Encienda su Mac

② Descargue el controlador de Windows desde su Página Personal de Usuario en www.iconproaudio.com

Después de descargar el archivo del controlador, por favor haga clic en él para iniciar el proceso de instalación.



Diagrama 1

③ Aparece el asistente de configuración

Cuando aparece el asistente de configuración, haga clic en "Continue" (Continuar).



Diagrama 2

④ Elija la ubicación de instalación

Seleccione la ubicación en donde instalar el software iMap™ para Mac OS X; después haga clic en "Continue".



Diagrama 3

⑤ Cambio de ubicación de instalación

Si desea cambiar la ubicación de instalación, haga clic en el botón "Change Install Location" (Cambiar ubicación de instalación) y seleccione otra ubicación o haga clic en el botón "Install" (Instalar) para continuar.

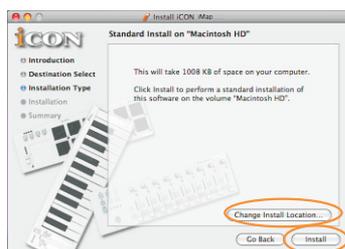


Diagrama 4

Instalación del software iMap™ para Mac OS X

⑥ Ingreso de información del Administrador

Para instalar el software iMap™, necesita ingresar la información de usuario del administrador. Ingrese el nombre y la contraseña del administrador y haga clic en “Install” (Instalar) para continuar.



Diagrama 5

⑦ Instalación completada

Haga clic en “Close” (Cerrar) para completar la instalación del software iMap™.

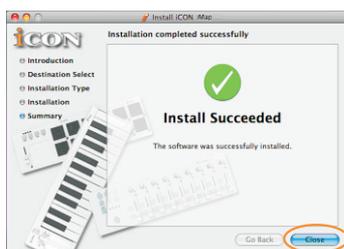


Diagrama 6

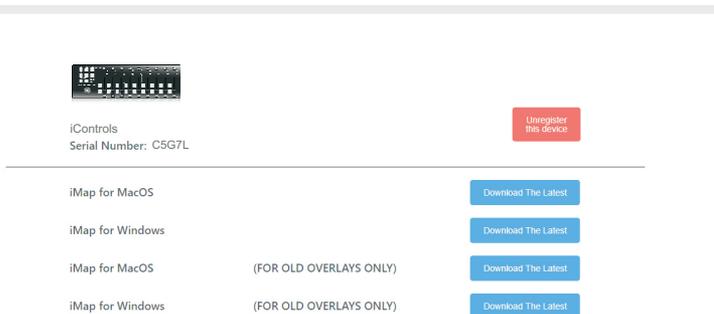
Instalación del software iMap™ para Windows

Siga los procedimientos a continuación paso a paso para instalar su software iMap™.

① Encienda su PC

② Descargue el controlador de Windows desde su Página Personal de Usuario en www.iconproaudio.com

Después de descargar el archivo del controlador, por favor haga clic en él para iniciar el proceso de instalación



CONTROLS

Diagrama 1

③ Aparece el asistente de configuración

Cuando aparece el asistente de configuración, haga clic en "Next" (Siguiente).



Diagrama 2

④ Elija la ubicación de instalación

Elija su ubicación de instalación preferida para iMap™ o use la ubicación predeterminada y haga clic en "Next" (Siguiente).

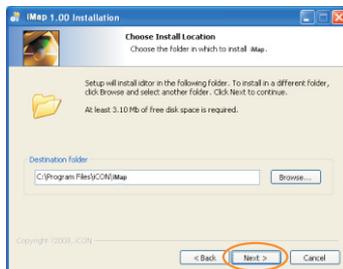


Diagrama 3

Instalación del software iMap™ para Windows

CONTROLS

5 Seleccione un acceso directo

Seleccione la carpeta del menú de inicio en donde desea crear el acceso directo para iMap™. Después haga clic en “Next” (Siguiente).



Diagrama 4

6 Crear un acceso directo en su escritorio

Desmarque la casilla si no quiere colocar un ícono de acceso directo para iMap™ en su escritorio; de lo contrario, haga clic en “Next” (Siguiente).

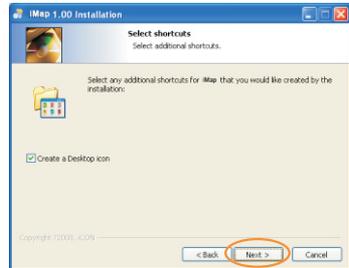


Diagrama 5

7 iMap™ comenzó a instalarse

Ya ha comenzado la instalación de iMap™; espere a que finalice. Después haga clic en “Finish” (Terminar).



Diagrama 6

8 Instalación completada

Haga clic en “Finish” (Terminar) para completar la instalación del software iMap™.



Diagrama 7

Asignar funciones MIDI con iMap™

Puede usar iMap™ para asignar fácilmente funciones MIDI a su iControls. Ejecute el software iMap™; aparecerá una pantalla de selección de dispositivos, tal como se muestra en el diagrama 1. Después haga clic en el botón “iControls”.



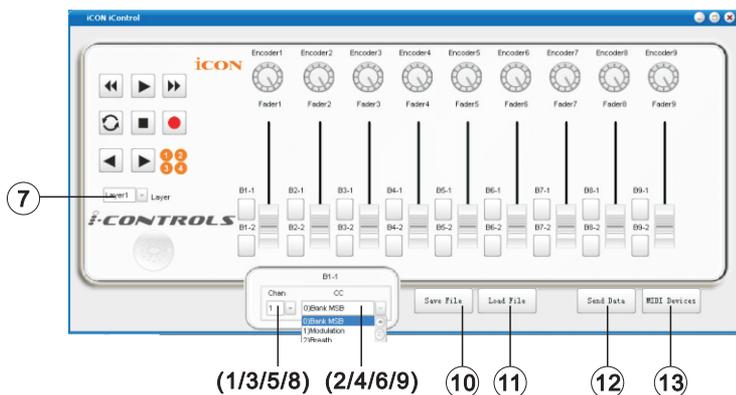
Diagrama 1

Nota: Si su iControls no está conectado a su Mac/PC, aparecerá el mensaje “There are no MIDI input devices” (No hay dispositivos de entrada MIDI). Conecte su iControls a su Mac/PC con el cable USB provisto.



Diagrama 2

Panel del software iMap™ iControls

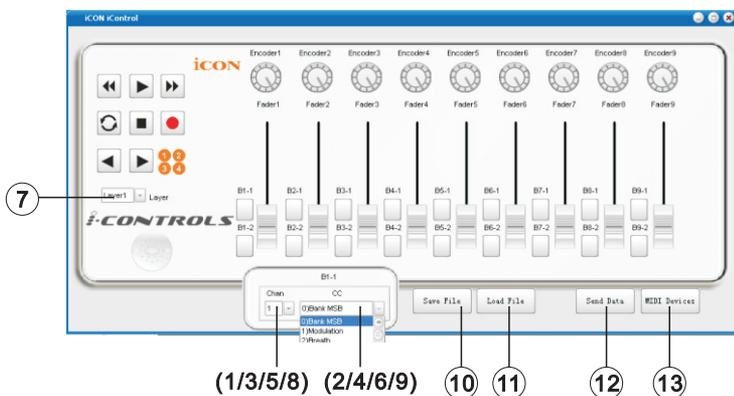


- 1 Asignar los canales MIDI al atenuador**
Seleccione su canal MIDI deseado de 1-16 para el atenuador.
- 2 Asignar el número de CC al atenuador**
Seleccione su número de CC deseado de 0-127 del menú desplegable para el atenuador.
- 3 Asignar los canales MIDI a los botones de control**
Seleccione su canal MIDI deseado de 1-16 para el botón de control.
- 4 Asignar el número de CC al botón de control**
Seleccione su número de CC deseado de 0-127 del menú desplegable para el botón de control.

11

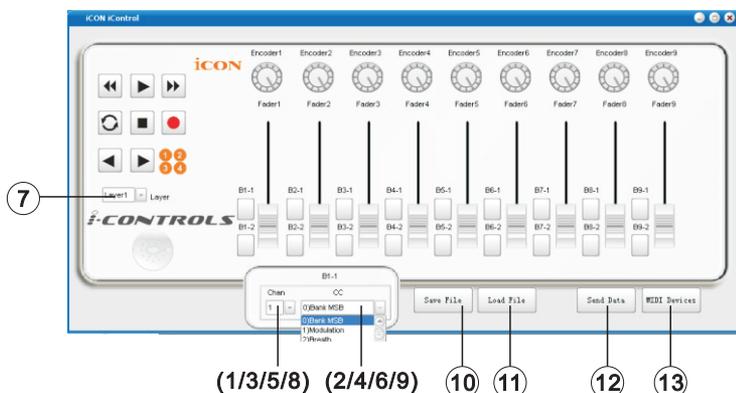
Panel del software iMap™ iControls

CONTROLS



- ⑤ **Asignar los canales MIDI a la perilla**
Seleccione su canal MIDI deseado de 1-16 para la perilla.
- ⑥ **Asignar el número de CC a la perilla**
Seleccione su número de CC deseado de 0-127 del menú desplegable para la perilla.
- ⑦ **Seleccionar 4 estratos (layers) distintos y elegir los ajustes deseados para cada estrato**
Puede tener 4 “estratos” (layers) diferentes para distintas aplicaciones. Cada “estrato” puede tener sus propios ajustes de control.
- ⑧ **Asignar los canales MIDI a los botones de Control de máquinas MIDI (MMC, por sus siglas en inglés)**
Seleccione su canal MIDI deseado de 1-16 para los botones MMC.
- ⑨ **Asignar el número de CC a los botones de Control de máquinas MIDI (MMC, por sus siglas en inglés)**
Según la estación de trabajo de audio digital (DAW, por sus siglas en inglés) o el software de música que utilice, asigne un número de CC a estos botones de acuerdo con su software.
(Nota: Hemos creado una serie de plantillas para distintos software. Estas se encuentran en el CD “Utility”. Solo tiene que importar la plantilla correspondiente a su DAW y estos botones funcionarán como MMC de inmediato).
- ⑩ **Botón “Save file” (Guardar archivo)**
Haga clic en este botón para guardar sus ajustes actuales para el iControls. El archivo es un archivo “.icon”.
- ⑪ **Botón “Load file” (Cargar archivo)**
Haga clic en este botón para cargar un archivo de ajustes “.icon” previamente guardado para su iControls.

Panel del software iMap™ iControls



CONTROLS

12 Botón “Send Data” (Enviar datos)

Haga clic en este botón para cargar los ajustes del software iMap™ en su iControls mediante la conexión USB.

(Nota: Debe tener conectado el iControls a su Mac/PC; de lo contrario, no se podrán cargar los ajustes).

13 Botón “MIDI Devices” (Dispositivos MIDI)

Haga clic en este botón y aparecerá una ventana de selección de dispositivos MIDI, tal como se muestra en el diagrama 1. Seleccione “ICON iControls” como dispositivo de salida MIDI.



Diagrama 1

Restablecer los ajustes predeterminados de fábrica

Al mantener presionados a la vez los botones “Rewind ◀” (rebobinar), “Play ▶” (reproducir) y “FastForward ▶▶” (avance rápido), los ajustes del iControls volverán a su estado predeterminado de fábrica.

Cadena de margaritas con iControls o cualquier controlador de la serie "i"

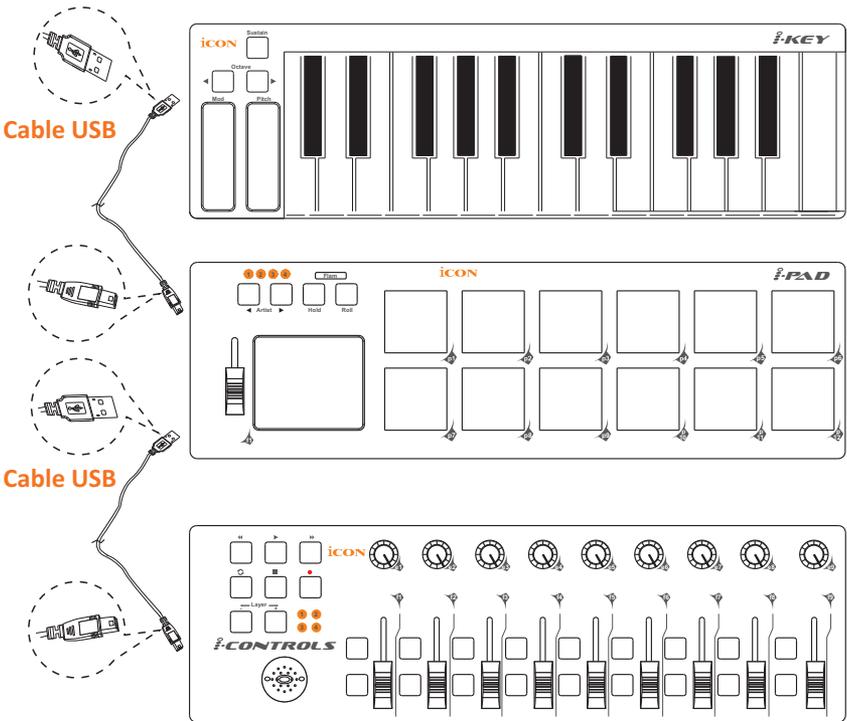
Puede conectar en cadena de margaritas hasta 3 unidades iControls o cualquier controlador de la serie "i".

① Conecte la primera unidad iControls a su Mac/PC a través del puerto USB.

Elija un puerto USB de su Mac/PC e inserte el extremo ancho (chato) del cable USB. Después conecte el extremo más pequeño (conector USB tipo B) al iControls.

② Conecte las siguientes unidades de iControls (o iKey/iPad)

Inserte el extremo ancho (chato) del cable USB al segundo puerto USB de la primera unidad de iControls y el otro extremo más pequeño (conector USB tipo B) al puerto USB de la segunda unidad. Siguiendo el mismo procedimiento, puede conectar como cadena de margaritas la tercera unidad de iControls (o iKey/iPad).



Especificaciones

Conector:	A la computadora	Conector USB (tipo B mini)
	Al controlador serie "i"	Conector USB (tipo estándar)
Fuente de alimentación:		Alimentación desde el bus USB
Consumo actual:		100 mA o menos
Peso:		0,51 kg (1,1 libras)
Dimensiones:	325mm (largo) X 99mm (ancho) X 20mm (alto)	
	32,46 cm (12,78") (largo) X 9,60 cm (3,78")	
	(ancho) X 2,00 cm (0,75") (alto)	

Servicio

Si su "iControls" necesita recibir servicio, siga las instrucciones a continuación:

Consulte nuestro centro de ayuda en línea, en

<http://support.iconproaudio.com/hc/en-us>, para obtener información, conocimiento y descargas disponibles, tales como

CONTROLS

1. Preguntas frecuentes
2. Descargar
3. Conocer más
4. Foro

Muy a menudo, encontrará soluciones en dichas páginas. Si no encuentra una solución, cree un ticket de ayuda en nuestro ACS (Auto Customer Support - Ayuda Automática al Usuario) en el vínculo que se encuentra a continuación. Nuestro soporte técnico lo asistirá tan pronto como sea posible.

Ingrese en <http://support.iconproaudio.com/hc/en-us> y regístrese para enviar una nota de consulta, o haga clic en "Submit a ticket" sin necesidad de registrarse.

Tan pronto como haya enviado su nota de consulta, nuestro equipo de asistencia lo ayudará a resolver el problema con su ICON ProAudio a la mayor brevedad posible

Para enviar a reparar productos defectuosos:

1. Asegúrese de que el problema no esté relacionado con un error de operación o dispositivos de un sistema externo.
2. Guarde este manual de propietario. Nosotros no lo necesitamos para reparar la unidad.
3. Embale la unidad en su embalaje original, inclusive la tarjeta y la caja. Esto es muy importante. Si perdió el embalaje, asegúrese de embalar la unidad de forma adecuada. ICON no se responsabiliza por daños ocasionados por embalaje que no sea de fábrica.
4. Envíe la unidad al centro de soporte técnico de ICON o a la oficina local de devolución autorizada. Vea nuestros centros de servicios y puntos de servicio al distribuidor en el vínculo que se encuentra a continuación:

Si se encuentra en Hong Kong

Envíe el producto a:

OFICINA ASIA:

**Unit F, 15/F., Fu Cheung Centre,
No. 5-7 Wong Chuk Yueng Street, Fotan,
Sha Tin, N.T., Hong Kong.**

Si se encuentra en Europe

Envíe el producto a:

Sound Service

GmbH European

Headquarter Moriz-Seeler-Straße

3D-12489 Berlin

Telephone: +49 (0)30 707 130-0

Fax: +49 (0)30 707 130-189

E-Mail: info@sound-service.eu

Si se encuentra en North America

Envíe el producto a:

North America

Mixware, LLC – U.S. Distributor

11070 Fleetwood Street – Unit F.

Sun Valley, CA 91352; USA

Tel.: (818) 578 4030

Contact: www.mixware.net/help

5. For additional update information please visit our website at:

www.iconproaudio.com



天猫官方旗舰店



天猫店iconproaudio旗舰店

抖音号



抖音iCON艾肯

哔哩哔哩



B站iCONProAudio
中国地区用户

微信公众号



微信号iCON-PRO

官方售后QQ



4006311312.114.qq.com

Twitter



www.twitter.com/iconproaudio

Instagram



www.instagram.com/iconproaudio

Facebook



www.facebook.com/iconproaudio

Youtube



www.youtube.com/iconproaudio

Website



www.iconproaudio.com

Support



support.iconproaudio.com

Dashboard



iconproaudio.com/dashboard/

www.iconproaudio.com